The editors wish to express their appreciation to Shelley MacDonald Beaulieu, for her care with the typescripts, and to Philip Cercone, Joan McGilvray, and their colleagues at McGill-Queen’s University Press for their guidance through the publishing process.

We also wish to thank all those who helped organize the international “Tropes and Territories” conference at the University of Paris III (Sorbonne Nouvelle) in April 2005, on which the current volume is based, especially Christine Lorre and Agnès Vérè for their time and care, and the group of enthusiastic students whose tireless help with daily arrangements proved invaluable. We are also indebted to the Sorbonne Nouvelle, the Centre d’Etudes Canadiennes de Paris III-Sorbonne Nouvelle, the Canadian Embassy, and the Canadian government, who helped with financial and logistical support; to David Arnason, who (with the help of Marie-Christine Lemardeley and Denis Keen) led an ancillary writing workshop for students at the Sorbonne Nouvelle, and who creatively engaged all the participants in thinking about writing; and to the short story writers whose spirited readings added an extraordinary dimension to the critical discussions: Kristjana Gunnars, Janice Kulyk Keefer, Warren Cariou, Tamas Dobozy, David Arnason, and Mavis Gallant. We are especially grateful to Mavis Gallant for her unforgettable generosity with words, wit, laughter, and time, which will continue to be a source of inspiration to us all. We are grateful, too, to every one of the conference participants for the excellent papers that they presented and for their lively discussion; we regret only that not all the participants could be represented here.

We also join with the contributors in extending our appreciation to the various research assistants who are mentioned separately in the
xvi Acknowledgments

Notes; to Susan Holbrook, for permission to cite her poem “Constance Rooke...” in the essay by Diana Brydon; to Alistair MacLeod, for permission to quote from his personal communications with Gwen Davies, in the essay by her; and to the editors of Canadian Literature for their willingness to preprint Claire Omhovère’s essay in issue 189 (Summer 2006).

MD & WN